

本館榮獲94年度 優質英語生活環境優等獎

本館持續推動英語環境建置工作已經多年，終於展現顯著的成果，報名參與行政院研究發展考核委員會「94年度優質英語生活環境」評獎作業，經初核、複核程序，本館核列「優等」，獲頒優等獎座及標章。

本館推動建置英語化標示工作係依據行政院91年11月6日院授研地字第09100234991號函核定「營造英語生活環境行動方案」辦理，全面檢討現有標示功能及未來需求，並力求經濟美觀原則，積極推動辦理相關配套措施，建構完整標示中英雙語化設施環境；執行成效為陸續建置雙語標示工作1,900件，執行經費新臺幣434仟元，其主要執行內容包括：

一、設施標示：完成建置與更新辦公場所單位標示牌及公共服務設施標示牌，並儘可能加以配置標準圖像符碼識別，營造親善視覺空間，各項標示十分完整，且設計融合週遭環境，新穎美觀富有創意，充分發揮引導功能。



二樓參考服務櫃檯設置雙語服務設施標示牌

二、服務措施：

- (一) 編印更新本館中英文簡介出版品，版面精美，圖文並茂，內容資訊完整豐富，介紹本館的一般現況和服務措施，增加各界人士對本館的認識。
- (二) 定期出版本館中英文館訊季刊，專題報導館

藏資訊及業務成果，並介紹最新的館務動態，贈閱分送世界各地重要圖書館及國內教育文化學術單位、出版機構、各級圖書館及社會人士，提供雙語化完整資訊參考。

- (三) 編印為民服務白皮書、各項服務措施及利用指導之中英文摺頁文宣，設計編排品質精美，雙語資訊豐富完整，並於全館各重要入口及服務櫃檯設置陳列架，提供一般民眾及到館讀者自由取閱參考利用。
- (四) 建立外賓參訪接待機制，設有專責服務部門與人員，提供國際人士多語化簡報導覽解說服務；閱覽區內設置參考諮詢服務櫃檯，安排資深專業館員輪值，主動積極溫情熱忱，提供多語化全功能之館藏利用指導服務。
- (五) 完成員工識別證、對外服務人員職名牌、讀者閱覽證、參觀證及公務名片等皆全面雙語化，力求經濟美觀原則，並能彰顯圖書館團體風格。

三、英語能力：設計「今日美語」專欄，每日提供片語例句，張貼於布告欄傳達周知，增進館員語文知能提升語文程度素質；並購置相關英檢圖書資料及考試系列模擬測驗題庫，輔導協助館員通過各等級全民英檢或相當英語能力測驗。

四、雙語網站：完成本館中英文網站改版作業，提供新聞訊息、施政計畫、重要業務、統計數據及法規資訊等，並力求資料充分性、正確性、可讀性與即時性。

本館也接受教育部委託辦理「圖書館應用通用拼音與漢語拼音電腦轉換系統」計畫，研發完成供電腦轉換系統遵循之通用拼音與漢語拼音對照表，提供各界運用，建置中文譯音轉換查詢系統於教育部網站上，提供各級政府機關、全國民眾上網查詢；並協助解決全國各級圖書館有關通用拼音轉換成漢語拼音之輸入法，以利國際間的資訊處理、使用及流通。

建構中英雙語化設施環境，並非只給予少數讀者或外國人士方便，亦不僅是改變設施標示而已，重要的是營造國際化友善的閱覽環境，提供多元化優質的讀者服務；展望未來，我們深知獲得肯定只是服務品質提升的開始，也深刻明白永不止息



地追求精進才是我們所該努力的方向，更重要的是培養開放胸襟與全球視野的國民氣質，對我國朝向全球化與國際化的發展，均有正面及實質的助益。(繆永承)

95年讀者服務諮詢委員會議 與會委員針對志工運用提出建議

閱覽組於本(95)年3月17日召開「95年度讀者服務諮詢委員會議」，會議由宋建成副館長主持，邀請宋雪芳委員、郭麗玲委員、陳書梅委員、莊道明委員、蔡明月委員、鄭雪玫委員、簡靜惠委員及本館相關單位同人出席。會中除由參考組、期刊文獻中心及閱覽組做業務報告外，各委員並就如何擴展志工人力、吸引社會人士加入以協助推動館務的議題進行討論，其中主要建議如下：

1. 以讀書會的方式吸引其加入志工。
2. 在工作性質上應讓志工先明瞭內容，工作項目的分配則需考慮人格特質、專業素養及耐心程度。
3. 針對需求施以專業智能的教育訓練激發其服務熱忱、使命感及歸屬感。
4. 志工招募須重專業素養，可成立國圖志工人力資源庫，就個人的人格特質與專業知識部分進行性向測驗，發掘個人潛能以符合需求。
5. 應從大方向去思考志工運用的問題。

本組將就諮詢委員於會中所提出的寶貴意見作為本館閱覽服務方面改進之參考，並研議其實務面之執行策略。(汪慶蘇)

漢學研究中心舉辦兩場學術討論會

漢學研究中心於3月30日及4月7日舉辦兩場學術討論會，邀請本中心訪問學人大坪慶之先生演講「從光緒帝親政問題看清廷的政治決策過程」，王晴佳教授演講「重構與解構：當代臺灣歷史論述的內在張力」。

第1場討論會主講人大坪慶之先生是日本大阪

大學大學院博士候選人，講題為「從光緒帝親政問題看清廷的政治決策過程」，並邀請國立臺灣師範大學歷史系吳志鏗教授主持。大坪先生以日本學者從小處研究的細膩特性，探究光緒12年慈禧太后宣布翌年由光緒帝開始親政，經王公大臣請求太后繼續垂簾聽政，至最後決定開始訓政，這一段歷史的發展經過。利用《光緒宣統兩朝上諭檔》，以及較少人注意的《翁同龢日記》等史料，發現當時王公與官員實際參與的政治決策會議中，光緒帝的生父醇親王奕譞才是最關鍵人物，且具滿洲、蒙古王公身分的御前大臣，以及毓慶宮行走（即光緒帝的師傅），也都參與會議，可見當時清廷的主要決策者與決策過程。通過這樣的會議形成決策，在《大清會典》上沒有規定，卻是被承認的制度，因此研究政治決策，不能只根據《大清會典》，還須更細緻地考察。大坪慶之演講後，主持人吳志鏗教授、東南技術學院通識中心林文仁教授都提供不少補充意見，出席學者討論亦頗熱烈。



王晴佳教授（前排中）與中央研究院許倬雲院士（前排右二）、莊芳榮館長（前排右一）與會人員合影。（蔡慶郎攝）

第2場討論會主講人王晴佳教授為美國羅文大學歷史系教授，講題為「重構與解構：當代臺灣歷史論述的內在張力」，並邀請中央研究院許倬雲院士主持。王教授觀察研究臺灣歷史學的發展多年，著有《臺灣史學五十年（1950-2000）：傳承·方法·趨向》等書。本次演講提及1970—1980年代，臺灣經濟發展獨占亞洲四小龍之首，1980年代時，更由戒嚴轉為解嚴，社會因此發生重大變化，思想百家齊放，臺灣歷史學界的研究方向也從公領域轉到私領域，亦即從國家民族轉到社會生